

imperial[®]

Quick Start Guide DABMAN d15

D

E

NL

F

IT



Kompakt DAB+/UKW Radiowecker

1

Stationsspeichertasten 1-10

Rufen Sie mit diesen Tasten einen abgespeicherten Radiosender auf.

2

SHIFT

Drücken Sie diese Taste um die Speicher ebene 1-5 oder 6-10 auszuwählen

3

Display

4

SCAN

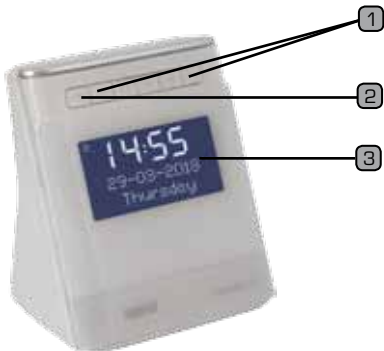
Startet einen Sendersuchlauf im DAB+ oder UKW Empfangsmodus.

D

5

ALARM

Über diese Funktion können Sie ein 2 unterschiedliche Weckzeiten einstellen.



- 6 INFO/MENU**
Drücken Sie die Taste um Informationen über die laufende UKW/DAB Sendung zu erhalten. Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Menü aufzurufen.
- 7 SELECT Bestätigungstaste**
Bestätigen Sie eine Eingabe oder Auswahl mit dieser Taste.
- 8 SNOOZE**
Drücken Sie diese Taste um einen Alarm für die Dauer von 10 Minuten zu unterbrechen.
- 9 Auswahl Tasten**
Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ um im Radiobetrieb zum vorherigen oder nächsten Sender zu wechseln, oder im Menü des Gerätes zu navigieren.
- 10**



11

MODE/EIN-AUS

Drücken Sie diese Taste um den Empfangsmodus FM (UKW) oder DAB/DAB+ auszuwählen. Halten Sie die Taste gedrückt um das Gerät ein oder auszuschalten

12

Wurfantenne

13

USB Ladeanschluss

Der USB Anschluss dient zum Stromversorgung eines mobilen Endgerätes und zum Firmwareupdate des Radios (bei Bedarf)

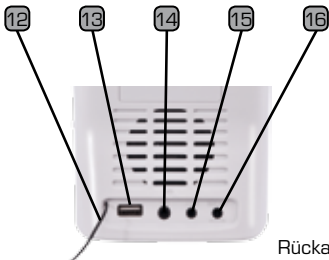
D

14

Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören.

Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.



Rückansicht

15

AUX IN

Verbinden Sie hier eine externe Audioquelle wie MP3 Player, Smart Phone oder Tablet mit dem 3,5 mm AUX Klinken Kabel.

16

Netzteilanschluss

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem im Lieferumfang enthaltene Netzteil.

17

Volume

Lautstärkeregler



D

Senderauswahl

Über die **Auswahltasten 9,10** können Sie einen im DAB+ Suchlauf gefundenen Radiosender auswählen. Drücken Sie nach links und den vorherigen Sender anzuwählen. Drücken Sie nach rechts um den nächsten Sender auszuwählen.

Hinweis:

Die Anordnung der Sender erfolgt entweder in der Reihenfolge der im Suchlauf gefundenen Stationen, oder nach alphabetischer Reihenfolge.

Diese Sortierung können Sie wie folgt vornehmen.

Halten Sie die **Taste INFO MENU** für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Wechseln Sie mit den **Auswahltasten 9,10** zum Menüpunkt **<Station Order>** und bestätigen Sie mit **SELECT**.

Wählen Sie mit den **Auswahltasten 9,10 <Alpha>** für eine alphabetische Sortierung order **<Ensemble>** für eine Sortierung nach Reihenfolge der gefundenen Sender.

D Lautstärke

Über die **Lautstärketasten 17 (VOL)** können Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern.

Wechsel der Empfangsart

Um zwischen der Empfangsart UKW und DAB+ und der Betriebsart AUX in zu wechseln drücken Sie die **MODE Taste**. (11)

Das Gerät schaltet damit zwischen dem analogen FM Empfang, DAB + Empfang und AUX Betriebsmodus um



FM/DAB Programme Suche

Um eine Suche nach UKW Programmen zu starten, wechseln Sie in den UKW Modus.

Drücken Sie die **SCAN Taste (4)** um den Suchlauf zu starten.

Das Gerät sucht nun den nächsten empfangbaren Sender im Frequenzbereich. Sobald ein Sender gefunden wurde stoppt der Suchlauf.

Drücken Sie die **SCAN Taste (4)** um den Suchlauf zu starten.

D



Das Gerät sucht nun alle verfügbaren DAB Radio-stationen. Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, können Sie die verfügbaren DAB Sender auswählen.

Favoritenliste anlegen

Sie können sowohl im analogen FM Empfang als auch im digitalen DAB+ Betrieb Radiosender in einer Favoritenliste abspeichern.

Wählen Sie den gewünschten Sender, den Sie abspeichern möchten über die **Auswahltasten (9) (10)** aus.

Halten Sie die eine der **Stationsspeichertasten (1)** auf der Vorderseite des Gerätes für ca. 2 Sekunden gedrückt.



D

Sobald der Hinweis „**stored**“ erscheint, ist das Programm auf der von Ihnen gewünschten Taste abgespeichert.

Favoritensender aufrufen

Um einen Favoritensender aufzurufen drücken Sie im laufenden Betrieb einbe gewünschte **Programmspeichertaste (1)**.

Wecker

Sie können 2 verschiedene Weckzeiten einrichten. Außerdem kann eingestellt werden, ob der Wecker im Alarmfall mit einem Ton, einer DAB+ Radiostation oder mit einer UKW (FM) Station weckt.

Um einen Alarm einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die **Taste ALARM (5)**.

Schalten Sie Alarm 1 mit Hilfe der **Auswahltasten (9) (10)** auf **ON**.



Wählen Sie mit den **Auswahltasten (9) (10)** die Stunden. Drücken Sie **SELECT**.

Stellen Sie über die **Auswahltasten (9) (10)** die Stunden ein.

D



Drücken Sie **SELECT**.

Stellen Sie mit den **Auswahltasten (9) (10)** die Minuten ein.



Drücken Sie **SELECT**.

ALARM MODE

Wählen Sie mit den **Auswahltasten (9) (10)** im nächsten Schritt, ob das Gerät **werktags (Weekdays)**, **an Wochenenden (Weekends)**, **einmalig (Once)** oder **täglich (Daily)** den Alarm auslösen soll.

D Drücken Sie **SELECT**.

ALARM TYPE

Wählen Sie einen Alarmtyp den **Auswahltasten (9) (10)** aus.

Sie haben die Wahl zwischen 2 verschiedenen Alarmtönen (**BEEPER 1, BEEPER 2**), **FM** oder **DAB**. Drücken Sie **SELECT** um die Auswahl zu bestätigen.



Bei der Auswahl von BEEPER 1 oder BEEPER 2 weckt das Gerät mit einem Summton.

Bei der Auswahl FM, weckt das Gerät mit einem UKW Radiosender. Bei der Auswahl DAB weckt das Gerät mit einem DAB+ Radiosender.

AUX IN

Sofern Sie ein externes Gerät (z.B. MP3 Player) per Kabel über den AUX In Eingang mit dem DABMAN d15 verbinden, kann dieser optional zur

Wiedergabe von Audiodaten genutzt werden. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Schließen Sie mit Hilfe eines passenden Kabels (3.5mm Klinke, nicht im Lieferumfang enthalten) ein externes Gerät an den DABMAN d15 an und schalten Sie dieses Gerät ein.

Drücken Sie die **MODE Taste (11)** am Gerät so oft, bis das Display AUX-IN anzeigt.



D

Nun können Sie Musik vom externen Gerät wiedergeben. Die Steuerung (Titel vor, zurück, Stop, Play) erfolgt hierbei über das extern angeschlossene Gerät, die Wiedergabe-Lautstärke kann über den Lautstärkeregler des DABMAN d15 oder über das externe Gerät geregelt werden.

imperial[®]

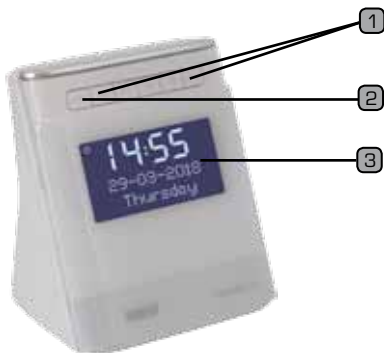
Quick Start Guide

DABMAN d15



Compact DAB+ / VHF Clock Radio

- 1 **Station memory buttons 1-10**
Access a stored radio station with these buttons.
- 2 **SHIFT**
Press this button to select stored numbers 1-5 or 6-10
- 3 **Display**
- 4 **SCAN**
Starts a channel scan in DAB+ or VHF receive mode.
- 5 **ALARM**
This function allows you to set 2 different alarm times.



6

INFO / MENU

Press the button for information about the current VHF / DAB transmission.

7

SELECT confirmation key

Press and hold this button to call up the menu.

8

SNOOZE

Press this button to suspend an alarm for a period of 10 minutes.

9

Selection buttons

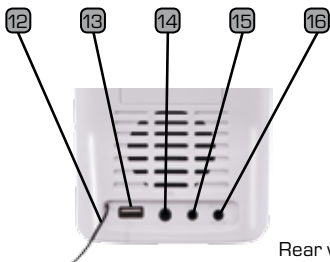
Press in the button ►► or ◀◀ to change the radio operation to the previous or next station, or to navigate through the menu of the device.

10

E



- 11** **MODE / ON-OFF**
Press this button to select the receive mode FM (VHF) or DAB / DAB+. Press and hold the button to turn the device on or off
- 12** **Cable antenna**
- 13** **USB charger connection**
The USB port is used to power a mobile device and to update the firmware of the radio (if required)
- 14** **Headphone port**
To listen to music on the radio through headphones, connect the headphones here. Connecting headphones will interrupt music playback through the device's speakers.



Rear view

15

AUX IN

Here you can connect an external audio source like an MP3 Player, Smart Phone or tablet with the 3.5mm AUX cable.

16

Power adaptor connection

Connect the power supply provided at this port on the device.

17

Volume

Volume control



E

Station selection

Via the **selection buttons 9,10** you can select a radio station found in the DAB+ scan.

Press to the left to select the previous station. Press to the right to select the next station.

Note:

The stations are arranged either in the sequence of the stations found in the search, or in alphabetical order.

You can do this sorting as follows.

Hold the **button INFO MENU** for about 2 seconds. Switch with the **selection buttons 9,10** to the menu item **<Station Order>** and confirm with **SELECT**.

Make your choice with the **selection buttons 9,10** **<Alpha>** for alphabetical sorting **<Ensemble>** to sort by the order of stations found.

Volume

With the **Volume buttons 17 (VOL)** you can increase or decrease the volume.

Change the reception mode

To switch between VHF and DAB+ reception and the AUX mode press the MODE button. (11)

The device thus switches between analog FM reception, DAB+ reception and AUX operation mode



FM/DAB program search

To start a search for FM channels, switch to the FM mode.

Press the **SCAN button (4)** to start the search.

The unit will now search for the next receivable station in the frequency range. As soon as a station is found, the search stops.

Press the **SCAN button (4)** to start the search.

E



The device now searches for all available DAB radio stations. Once the scan is complete, you can select the available DAB services.

Create favourites list

You can save radio stations in a favourites list in both analog FM reception and digital DAB+ operation.

Select the desired station you want to save via the **Selection keys (9) (10)**.

Hold one of the **station memory keys (1)** on the front of the device for about 2 seconds.



As soon as the note “stored” is displayed, the program is stored on your chosen button.

Call up favourite station

To call up a favourite station, while the device is operating press the desired **program memory key (1)**.

Alarm clock

You can set up 2 different alarm times. You can also set whether the alarm with a sound, a DAB+ radio station or a VHF (FM) station. To set an alarm, do the following:

Press the **ALARM button (5)**.

Switch on alarm 1 using the **Selection keys (9) (10)** at **ON**.



Select the hours with the **Selection keys (9) (10)**
Press **SELECT**.

Set the hours via the **selection keys (9) (10)**.

E



Press **SELECT**.

Set the minutes with the **selection buttons (9) (10)**.



Press **SELECT**.

ALARM MODE

Choose with the **selection buttons (9) (10)** in the next step whether the device triggers the alarm on **Weekdays**, on **Weekends**, **Once only** or **Daily**.
Press **SELECT**.

ALARM TYPE

Select alarm type **via selection buttons (9) (10)**.
You have the choice between 2 different alarm tones (**BEEPER 1**, **BEEPER 2**), **FM** or **DAB**.
Press **SELECT** to confirm the selection.

E



If **BEEPER 1** or **BEEPER 2** is selected, the unit will wake you up with a buzzer sound.

When **FM** is selected, the unit wakes you up with a VHF radio station. If you select **DAB**, the device will wake you up with a **DAB+** radio station.

AUX IN

As long as you connect an external device (e.g., **MP3 player**) with a cable via the **AUX** port to the

DABMAN d15, this can optionally be used for audio data playback. To do this, please follow these steps: Using an appropriate cable (3.5mm jack, not included), connect an external device to the DABMAN d15 and turn this unit on.

Keep pressing the **MODE button (11)** on the unit until the display shows AUX-IN.

E



Now you can play music from the external device. The control (track forward, back, stop, play) is done via the externally connected device, the playback volume can be controlled via the volume control of the DABMAN d15 or via the external device.

imperial[®]

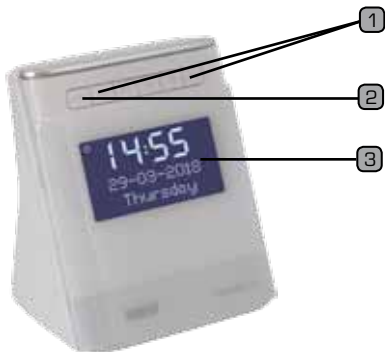
Guide de démarrage rapide DABMAN d15



Radio-réveil compact DAB+/FM

- 1 Touches de stations préréglées 1 à 10**
Utilisez ces touches pour sélectionner une station de radio préréglée.
- 2 SHIFT**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner les stations préréglées 1 à 5 ou 6 à 10.
- 3 Display**
- 4 SCAN**
Démarre la recherche des stations en mode de réception DAB+ ou FM.
- 5 ALARM**
Cette fonction vous permet de définir deux alarmes distinctes.

NL



- 6 INFO/MENU**
Appuyez sur cette touche pour obtenir des informations sur la diffusion FM/DAB en cours. Maintenez ce bouton enfoncé pour rejoindre le menu.
- 7 Touche de confirmation SELECT**
Utilisez cette touche pour confirmer une entrée ou une sélection.
- 8 SNOOZE**
Appuyez sur cette touche pour retarder une alarme pendant 10 minutes.
- 9 Touches de sélection**
Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour passer à la station précédente ou suivante en mode radio ou pour naviguer dans le menu de l'appareil.
- 10**

NL



11

MODE/ON-OFF

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM ou DAB/DAB+.

Maintenez cette touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil.

12

Antenne

13

Port de chargement USB

Le port USB est utilisé pour alimenter un appareil mobile et pour mettre à jour le firmware de la radio (si nécessaire).

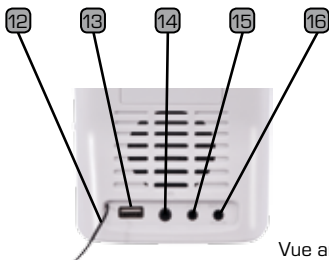
14

Prise casque

Branchez un casque pour écouter la musique diffusée à la radio.

Lors du branchement du casque, la diffusion de la musique à travers les haut-parleurs de l'appareil est interrompue.

NL



Vue arrière

15

AUX IN

Connectez une source audio externe comme un lecteur MP3, un smartphone ou une tablette avec un câble jack AUX de 3,5 mm.

16

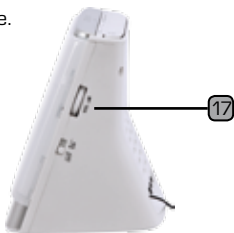
Prise de l'adaptateur secteur

Connectez l'appareil à l'adaptateur secteur fourni.

17

Volume

Contrôle du volume.



NL

Sélection de la station

Utilisez les **touches de sélection 9 et 10** pour sélectionner une station de radio trouvée dans la recherche DAB+. Appuyez sur la touche de gauche pour sélectionner la station précédente. Appuyez sur la touche de droite pour sélectionner la station suivante.

Remarque :

Les stations sont classées soit en ordre des stations trouvées lors de la recherche, soit en ordre alphabétique. Vous pouvez modifier cet ordre comme suit.

Maintenez la **touche INFO MEU** enfoncée pendant env. 2 secondes.

Rejoignez le menu <Station Order> à l'aide des **touches de sélection 9 et 10** et confirmez la sélection en appuyant sur **SELECT**.

À l'aide des **touches de sélection 9 et 10**, sélectionnez l'option <Alpha> pour le classement par ordre alphabétique ou <Ensemble> pour le classement par ordre des stations trouvées.

Volume

La **touche de réglage du volume 17 (VOL)** permet d'augmenter ou de réduire le volume.

NL

Changer le mode de réception

Appuyez sur la touche MODE pour passer du mode de réception FM au modes DAB+ et AUX. (11)

L'appareil commute entre le mode de réception FM analogique, DAB+ et AUX



Recherche de stations FM/DAB

Pour lancer une recherche de stations FM, passez d'abord en mode FM.

Appuyez sur la **touche SCAN (4)** pour lancer la recherche.

L'appareil cherchera la prochaine station disponible dans la gamme de fréquences. Dès qu'une station est trouvée, la recherche s'arrête.

Appuyez sur la **touche SCAN (4)** pour lancer la recherche.



NL

L'appareil recherche maintenant toutes les stations de radio DAB disponibles. Une fois la recherche terminée, vous pouvez sélectionner les stations DAB disponibles.

Créer une liste de favoris

Vous pouvez enregistrer des stations de radio dans votre liste de favoris autant en mode de réception FM analogique qu'en mode numérique DAB+.

Sélectionnez la station que vous souhaitez enregistrer à l'aide des **touches de sélection (9) (10)**.

Maintenez l'une des **touches de stations pré-réglées (1)** située sur le devant de l'appareil enfoncée pendant env. 2 secondes.



Dès que la mention « **stored** » apparaît à l'écran, la station est enregistrée sur la touche désirée.

NL

Désigner votre station préférée

Pour désigner votre station favorite, appuyez sur la **touche de la station pré-réglée (1)** souhaitée pendant le fonctionnement.

Réveil

Vous pouvez définir deux alarmes distinctes. De plus, pouvez choisir de vous faire réveiller au son d'une sonnerie, d'une station DAB+ ou d'une station FM. Pour définir une alarme, procédez comme suit : Appuyez sur la **touche ALARM (5)**.

Activez l'alarme 1 en appuyant sur ON à l'aide des **touches de sélection (9) (10)**.



Définissez les heures avec les **touches de sélection (9)** **(10)**. Appuyez sur **SELECT**.

Réglez les heures à l'aide des **touches de sélection (9)** **(10)**.



NL

Appuyez sur **SELECT**.

Réglez les minutes à l'aide des **touches de sélection (9)** **(10)**.



Appuyez sur **SELECT**.

MODE ALARME

À l'aide des **touches de sélection (9) (10)**, définissez si l'alarme doit être activée en semaine (**Weekdays**), les week-ends (**Weekends**), une seule fois (**Once**) ou à tous les jours (**Daily**). Appuyez sur **SELECT**.

TYPE D'ALARME

Sélectionnez le type d'alarme à l'aide des **touches de sélection (9) (10)**.

NL

Vous avez le choix entre deux sonneries différentes (**BEEPER 1**, **BEEPER 2**), le mode **FM** ou le mode **DAB**. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer la sélection.



Alarm Type

Lorsque vous sélectionnez les options **BEEPER 1** ou **BEEPER 2**, l'appareil vous réveille au son d'une sonnerie.

Lorsque vous sélectionnez l'option **FM**, l'appareil vous réveille au son d'une station de radio FM.

Lorsque vous sélectionnez l'option **DAB**, l'appareil vous réveille au son d'une station de radio **DAB+**.

AUX IN

Si vous branchez un appareil externe (par exemple un lecteur MP3) au **DABMAN d15** via l'entrée **AUX**

In, celui-ci peut être utilisé pour lire des données audio au besoin. Pour ce faire, procédez comme suit :

À l'aide d'un câble approprié (jack 3,5 mm, vendu séparément), connectez un périphérique externe au DABMAN d15 et allumez l'appareil.

Appuyez sur la **touche MODE (11)** sur l'appareil jusqu'à ce que l'écran affiche AUX-IN.



NL

Vous pouvez maintenant écouter de la musique depuis l'appareil externe. Les différentes commandes (piste suivante, piste précédente, arrêt, lecture) se font via le périphérique externe connecté; le volume peut être contrôlé via la touche de contrôle de volume du DABMAN d15 ou via l'appareil externe.

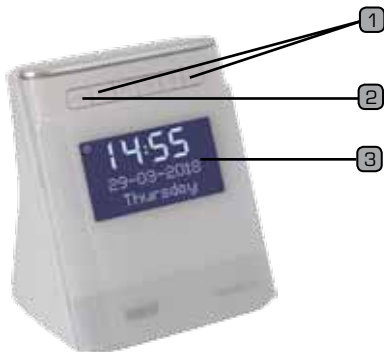
imperial[®]

Korte handleiding DABMAN d15



Compacte wekkerradio voor
DAB+/FMradio

- 1 **Geheugenknoppen zenders 1-10**
Gebruik deze knoppen om een bewaarde zender te selecteren.
- 2 **SHIFT**
Druk op deze knop om zenders 1 tot 5 of 6 tot 10 te selecteren.
- 3 **Display**
- 4 **SCAN**
Start een zoekopdracht voor zenders in DAB+ of FM-ontvangstmodus.
- 5 **ALARM**
Met deze functie kunt u twee verschillende alarmtijden instellen.



- 6 INFO/MENU**
Druk op de knop voor meer informatie over de huidige FM/DAB uitzending.
Hou deze knop ingedrukt om het menu te openen.
- 7 SELECT bevestigingsknop**
Bevestig met deze knop een invoer of een selectie.
- 8 SNOOZE**
Druk op deze knop om het alarm voor een duur van tien minuten te onderbreken.
- 9 Selectieknoppen**
Druk op ►► of ◀◀ om in de radiomodus naar de vorige of de volgende zender te navigeren, of om doorheen het menu te navigeren.
- 10**



11 AAN-UIT MODUS

Druk op deze knop om de ontvangstmodus FM (FM) of DAB/DAB+ te selecteren. Hou ingedrukt om het toestel in of uit te schakelen.

12 Draadantenne

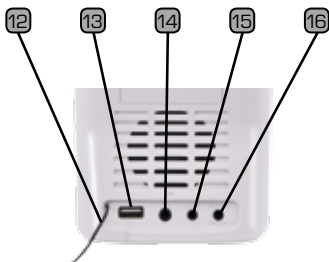
13 USB-oplaadpoort

De USB-poort wordt gebruikt om een mobiel toestel van stroom te voorzien en om, indien nodig, de software van de radio te updaten.

14 Aansluiting hoofdtelefoon

Steek hier de stekker van uw hoofdtelefoon in om muziek van de radio via de hoofdtelefoon te beluisteren.

Als u een hoofdtelefoon aansluit, wordt de muziek niet langer weergegeven via de luidsprekers van het toestel.



15

AUX IN

Met behulp van een 3,5 mm AUX-jackkabel sluit u externe toestellen aan, zoals bijvoorbeeld een MP3-speler, een smartphone of een tablet.

16

Aansluiting voeding

Sluit het toestel met behulp van de meegeleverde voedingsadapter aan op het contact.

17

Volume

Volumeregeling



F

Zenderkeuze

Met behulp van de **selectieknoppen 9 en 10** kunt u een radiozender selecteren die u in de DAB+ zoekfunctie hebt gevonden.

Duw naar links om de vorige zender te selecteren. Duw naar rechts om de volgende zender te selecteren.

Aanwijzing:

De volgorde van de zenders wordt gerangschikt volgens zoekopdracht of alfabetisch.

Deze sortering kunt u als volgt doorvoeren.

Hou **INFO MENU** ongeveer 2 seconden ingedrukt. Met **selectieknoppen 9 en 10** schakelt u tussen de verschillende menu-onderdelen <Station Order> en bevestig met **SELECT**.

Kies met de **selectieknoppen 9 en 10 <Alpha>** voor een alfabetische sorteervolgorde <Ensemble> voor sorteren op volgorde van gevonden zenders.

Volume

Met behulp van de **volumeknop 17 (VOL)** kunt u het volume verhogen of verlagen.

Wijzig de ontvangstmodus

Met behulp van **MODE** kunt u schakelen tussen de FM- en DAB+ modus en de AUX modus. [11]

Het toestel schakelt dan tussen de analoge FM-ontvangst, de DAB+ ontvangst en de AUX-modus

F



FM/DAB-zenders zoeken

Om het zoeken naar UKW-zenders te starten, schakelt u over op de UKW-modus.

Druk op **SCAN (4)** om de zoekopdracht te starten.

Het toestel zoekt nu de eerstvolgende zender in de gekozen frequentie. Zodra een zender wordt gevonden, stopt het zoeken.

Druk op **SCAN (4)** om de zoekopdracht te starten.



F

Het toestel zoekt nu naar alle beschikbare DAB-radiozenders. Nadat de zoekopdracht is voltooid, kunt u de beschikbare DAB-zenders selecteren.

Een favorietenlijst aanmaken

U kunt radiozenders in een lijst met favorieten opslaan, zowel bij analoge FM-ontvangst als in de digitale DAB+ modus.

Selecteer de gewenste zender die u wilt opslaan met behulp van de **selectieknoppen (9) en (10)**.

Hou een van de **geheugenknoppen (1)** aan de voorzijde van het toestel voor ongeveer 2 seconden ingedrukt.



Zodra het bericht 'opgeslagen' verschijnt, is de zender opgeslagen op het nummer dat u hebt geselecteerd.

Een favoriete zender selecteren

Om een favoriete zender te selecteren, drukt u tijdens gebruik op de gewenste **geheugenknop (1)**.

F

Wekker

U kunt 2 verschillende alarmtijden instellen. Daarnaast kunt u instellen of het alarm gebruikt maakt van een zoemtoon of een DAB+ radiozender of een FM-zender.

Ga als volgt te werk om het alarm in te stellen:

Hou **ALARM (5)** ingedrukt.

Zet alarm 1 met behulp van de **selectieknop (9)** of **(10)** op **ON**.



Stel met behulp van de **selectieknop (9)** of **(10)** de tijd in. Druk op **SELECT**.

Stel met behulp van de **selectieknop (9)** of **(10)** het uur in.

F



Druk op **SELECT**.

Stel met de **selectieknop (9)** of **(10)** de minuten in.



Druk op **SELECT**.

ALARM MODUS

Kies vervolgens met behulp van **selectieknoppen (9)** of **(10)** of het toestel op **weekdagen (Weekdays)**, **tijdens de weekends (Weekends)**, **éénmalig (Once)** of **dagelijks (Daily)** het alarm activeert. Druk op **SELECT**.

TYPE ALARM

Kies met behulp van **selectieknoppen (9)** of **(10)** het type alarm uit.

U kunt kiezen tussen twee verschillende alarmtonen (**BEEPER 1**, **BEEPER 2**), **FM** of **DAB**.

Druk op **SELECT** om de selectie te bevestigen.



Wanneer u **BEEPER 1** of **BEEPER 2** selecteert, gebruikt het toestel een zoemgeluid om te wekken.

Wanneer u **FM** selecteert, gebruikt het toestel een **UKW** radiozender om te wekken. Wanneer u **DAB** selecteert, gebruikt het toestel een **DAB+** radiozender om te wekken.

AUX IN

Als u een extern apparaat (bijvoorbeeld een **MP3-speler**) door middel van een kabel aan de

AUX-ingang verbindt met de DABMAN d15, kan deze worden gebruikt voor het afspelen van audiogegevens. U gaat hierbij als volgt te werk: Sluit met behulp van een geschikte kabel (een 3,5 mm-jackkabel, afzonderlijk verkrijgbaar) een extern toestel aan op de DABMAN d15 en schakel dit toestel in. Druk op **MODE (11)** totdat op het display AUX-IN wordt weergegeven.



F

U kunt nu muziek afspelen vanaf het externe toestel. De aansturing (vooruit, achteruit, stop, afspelen) gebeurt via het extern aangesloten toestel, het afspeelvolumen kan worden geregeld via de volumeregeling van de DABMAN d15 of via het externe toestel.

imperial[®]

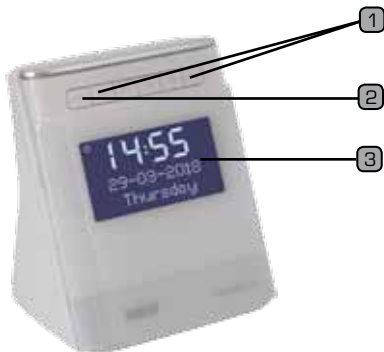
Guida rapida DABMAN d15



Radiosveglia compatta digitale
e analogica (DAB+/FM)

- 1 Tasti di memorizzazione stazioni radio 1-10**
Utilizzare questi pulsanti per richiamare una stazione radio memorizzata.
- 2 SHIFT**
Premere questo pulsante per selezionare il livello di memoria 1-5 o 6-10
- 3 Display**
- 4 SCAN**
Avvia la ricerca della stazioni in modalità di ricezione DAB+ o FM.
- 5 ALARM**
Questa funzione consente di impostare 2 diversi orari di sveglia.

IT



- 6 INFO/MENU**
Premere il tasto per visualizzare le informazioni sulla trasmissione FMDAB attuale.
Tenere premuto questo pulsante per accedere al menu.
- 7 Pulsante di conferma SELECT**
Premere questo tasto per confermare un input o una selezione.
- 8 SNOOZE**
Premere questo pulsante per sospendere la sveglia per 10 minuti.
- 9 Pulsanti di selezione**
Premere i tasti ►► o ◀◀ per passare alla stazione precedente o successiva durante la riproduzione radio, o per navigare nel menu del dispositivo.
- 10**



11

MODE/ON-OFF

Premere questo pulsante per selezionare la modalità di ricezione FM o DAB/DAB+.
Tenere premuto questo tasto per accendere o spegnere il dispositivo

12

Antenna a filo

13

Porta di ricarica USB

La porta USB serve per alimentare un dispositivo esterno e per aggiornare il firmware della radio (se necessario)

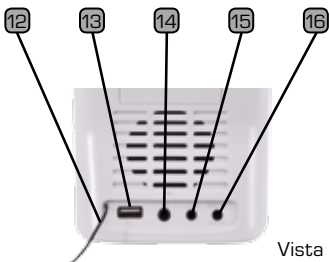
14

Ingresso per auricolari

Inserire gli auricolari in questo ingresso per ascoltare la musica riprodotta dalla radio attraverso gli auricolari.

Quando gli auricolari sono collegati, la radio non riproduce più musica tramite gli altoparlanti.

IT



Vista posteriore

- 15 Ingresso AUX**
Collegare una sorgente audio esterna (un lettore MP3, uno smartphone o un tablet) con il cavo jack AUX da 3,5 mm.
- 16 Ingresso alimentatore**
Collegare il dispositivo alla presa con il cavo di alimentazione incluso.
- 17 Volume**
Controllo volume



Scelta della stazione radio

Con i **pulsanti di selezione 9 e 10** è possibile selezionare una stazione radio trovata durante la ricerca DAB+. Premere verso sinistra per selezionare la stazione precedente. Premere verso destra per selezionare la stazione successiva.

Avvertimento:

L'elenco delle stazioni segue l'ordine in cui sono state trovate o l'ordine alfabetico.

È possibile ordinare le stazioni seguendo le istruzioni qui di seguito.

Mantenere premuto il **pulsante INFO MENU** per circa 2 secondi.

Utilizzare i **pulsanti di selezione 9 e 10** per raggiungere la voce del menù desiderata

<**Station Order**> e confermare con **SELECT**.

Utilizzare i **pulsanti di selezione 9 e 10 <Alpha>** per ordinare le stazioni salvate alfabeticamente <**Ensemble**> o in sequenza.

Volume

Con il **pulsante di volume 17 (VOL)** è possibile aumentare o diminuire il volume.

Cambiare la modalità di ricezione

Per passare dalla ricezione FM a DAB+ e alla modalità AUX, premere il tasto MODE. (11)

IT

La radio passa dalla ricezione analogica FM alla ricezione DAB+ e alla modalità operativa AUX



Ricerca programmi FM/DAB/DAB+

Per avviare la ricerca delle stazioni FM, passare alla modalità FM.

Premere il **pulsante SCAN (4)** per iniziare la ricerca. L'unità cercherà la prossima stazione udibile nel dominio della frequenza. Non appena viene trovata una stazione, la ricerca si interrompe.

Premere il **pulsante SCAN (4)** per iniziare la ricerca.



Il dispositivo ricerca tutte le stazioni radio DAB disponibili. Una volta completata la ricerca, è possibile selezionare le stazioni DAB disponibili.

IT

Creare una lista di preferiti

È possibile salvare le stazioni radio in una lista di preferiti sia in ricezione FM analogica che in modalità DAB+ digitale.

Selezionare la stazione che si desidera salvare tramite i **tasti di selezione (9) e (10)**.

Tenere premuto uno dei **tasti di memorizzazione delle stazioni (1)** sulla parte anteriore del dispositivo per circa 2 secondi.



Quando viene visualizzato “stored”, la stazione è stata memorizzata sul tasto selezionato.

Richiamare una stazione preferita

Per richiamare una stazione preferita, premere durante il funzionamento il **tasto di memorizzazione della stazione (1)** desiderato.

IT

Sveglia

È possibile impostare 2 diversi orari di sveglia. È inoltre possibile scegliere se la sveglia suona con una suoneria, una stazione radio DAB+ o una stazione FM. Per impostare la sveglia seguire i passi qui elencati:

Premere il **tasto ALARM (5)**.

Impostare la sveglia 1 usando i **tasti di selezione (9) e (10)** su **ON**.



Selezionare l'ora desiderata con i **tasti di selezione (9) e (10)**. Premere **SELECT**.

Impostare l'ora desiderata con i **tasti di selezione (9) e (10)**.



Premere **SELECT**.

Impostare i minuti desiderati con i **tasti di selezione (9) e (10)**.



Premere **SELECT**.

MODALITÀ SVEGLIA

In seguito, utilizzare i **tasti di selezione (9) e (10)** per impostare il funzionamento della sveglia durante i giorni lavorativi (**Weekdays**), durante i fine settimana (**Weekends**), una sola volta (**Once**) o **tutti i giorni (Daily)**.
Premere **SELECT**.

SUONO DELLA SVEGLIA

Impostare un suono della sveglia utilizzando i **tasti di selezione (9) e (10)**.
È possibile scegliere tra 2 diversi suoni della sveglia (**BEEPER1, BEEPER2**), radio FM o radio **DAB+**.
Premere **SELECT** per confermare la selezione.

IT



Selezionando **BEEPER1** e **BEEPER2**, la sveglia utilizzerà dei suoni pre-composti.
Selezionando **FM**, la sveglia utilizzerà una stazione radio FM. Selezionando **DAB+**, la sveglia utilizzerà una stazione radio **DAB+**.

Ingresso AUX

È possibile collegare un dispositivo esterno (ad es. un lettore MP3) via cavo tramite l'ingresso **AUX** alla radio **DABMAN d15** per la riproduzione

opzionale di dati audio esterni. A tal fine, seguire le istruzioni qui di seguito:

Utilizzando un cavo appropriato (jack da 3,5 mm, non incluso nella confezione), collegare il dispositivo esterno all'unità DABMAN d15 e accendere il dispositivo.

Premere il **pulsante MODE (11)** sulla radio finché la visualizzazione AUX-IN appare sul display.



Sarà ora possibile ascoltare la musica dal dispositivo esterno. È possibile controllare la riproduzione (traccia precedente o successiva, stop, riproduzione) dal dispositivo esterno collegato. Il volume di riproduzione può essere impostato sia tramite il controllo del volume dell'unità DABMAN d15 che tramite il dispositivo esterno.

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen. Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät IMPERIAL DABMAN d15 in Übereinstimmung mit den grundlegenden CE Anforderungen befindet. Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=11972

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.

Stand: Juni 2018